

JENNI PAKULA

Multidisciplinary Cyber & Language Specialist
jenni.pakula@gmail.com / jenni.pakula@tuni.fi

SUMMARY

Multidisciplinary professional combining advanced language expertise with formal training in computer science and networking. Background in translation studies and technical documentation, currently completing engineering studies with a focus on computer networks and systems. Experienced in operating between technical, linguistic, and organizational domains, supporting security-sensitive environments through precise communication, analysis, and documentation. Particularly suited for cybersecurity, defense industry, and international cooperation roles requiring both technical literacy and high-level language capability

RELEVANT WORK EXPERIENCE

Documentation Specialist Trainee, Konecranes Oy	May 2025 - August 2025
<ul style="list-style-type: none">Produced and edited structured technical documentation in accordance with controlled language standardsSupported usability, safety, and consistency requirements in technical content	
Translator, Kääntövoima Co-op	Apr 2015 - present
<ul style="list-style-type: none">Delivered high-accuracy translations in technical and professional domainsEnsured terminological consistency and clarity in complex subject matterWorked with project management systems and translation workflows under deadline and quality constraintsSupported multilingual communication between technical and non-technical stakeholders	
Researcher, Finnish Defence Forces	Sep 2019 - Mar 2020
<ul style="list-style-type: none">Operated within hierarchical and security-conscious organizational frameworksRequired discretion, reliability, and adherence to formal processes	

EDUCATION

Bachelor-level Studies in Computer Science / Engineering	Sep 2023 - present
<ul style="list-style-type: none">Tampere University of Applied Sciences165 / 240 ECTS completedCore areas include networking fundamentals, systems, databases, and programmingStrong emphasis on structured problem-solving and technical analysis	
Master of Arts – Translation Studies (Russian)	Sep 2007 - Dec 2016
Tampere University	
<ul style="list-style-type: none">Specialization in Russian-language translation and analysisAdvanced training in technical, institutional, and user-oriented communication	

CORE STRENGTHS & WORKING STYLE

- Independent and autonomous operator
 - Strong analytical and learning-driven mindset
 - High tolerance for complexity and ambiguity
 - User-centric communication and usability awareness
 - Effective team collaboration across disciplines
 - Resilient, adaptable, and methodical
-

LANGUAGE SKILLS

- Finnish – Native
 - English – Excellent (professional working proficiency)
 - Russian – Excellent (advanced analytical and professional use)
 - Swedish – Good (professional reading and communication)
-

TECHNICAL COMPETENCIES

- **Data & Systems**
 - MySQL
 - MongoDB
 - Docker (foundational usage and container concepts)
 - **Programming & Scripting**
 - Python
 - C++
 - HTML / CSS
 - Linux basics
 - **Technical Documentation**
 - DITA XML
 - Simplified Technical English (STE)
 - User-focused and safety-critical documentation principles
 - **Language Technology**
 - MemoQ
 - Memsource / Phrase
 - Platforms: Plunet, XTRF
-

ACTIVITIES

- Registered association Aukea-kuoro ry for an artistically ambitious choir Aukea Ensemble
 - one of the founders
 - treasurer 2023 - present
- Co-operative Kääntövoima
 - one of the founders
 - long-time board member